

The Good News English Course	
GERMAN Translation	Deutsche Übersetzung
Level 2	Stufe 2

Level 2 consists of the following:	Stufe 2 besteht aus:
1. <i>Word Building</i>	Wortbildung
2. <i>Jesus' Words Come True</i> — the reader	Jesus Worte werden wahr - Lesebuch
3. <i>The English Workbook</i>	Arbeitsbuch Englisch
4. <i>Name Him Jesus</i> — supplementary reader	Gib ihm den Namen Jesus - Lesebuch
5. <i>Name Him John</i> — supplementary reader	Gib ihm den Namen Johannes - Lesebuch
6. <i>Sing with us</i>	Sing mit uns

Word Building	Wortbildung
Introduction	Einführung
<p><i>Word Building</i>, Level 2, is the continuation of <i>Word Building</i>, Level 1. It continues to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. And while it is true that not all English words <i>sound</i> according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is not necessary for the student to learn the meanings of the words.</p>	<p>Word Building Stufe 2 ist die Fortsetzung von Word Building Stufe 1. Es vermittelt dem Lernenden weitere grundlegende Kenntnisse 1) im Zusammenfügen von Lauten zur Wortbildung und 2) im Analysieren eines Wortes auf seine Laute hin.</p> <p>Die gelernten Regeln ermöglichen es dem Lernenden, sich diese Lautungsfertigkeiten anzueignen. Obwohl es stimmt, daß nicht alle englischen Wörter regelgemäß ausgesprochen werden, gilt das doch für eine Vielzahl von ihnen. Das Erlernen dieser Regeln versetzt den Lernenden in die Lage, mit neuen Wörtern umgehen, sie richtig aussprechen und schreiben zu können.</p> <p>Die verwendeten Wörter erscheinen in den Lesebüchern nicht. Daher ist es nicht nötig, daß der Lernende die Bedeutung der Wörter kennt.</p>

Contents		Page
Section A		
(a) Words with – 1. a-l-l, 2. o-r, 3. a-w, 4. o-u-g-h-t, 5. a-r, 6. a, 7. a-i-r, 8. a-r-e, 9. e-a-r		5
(b) Revision		6
(c) Words with – 1. o-o, 2. e-e, 3. e-a, 4. a-i, 5. a-y, 6. o-w, 7. o, 8. o-a, 9. o-w, 10. o-u		7
(d) Revision		8
(e) Words with – 1. e-r, 2. u-r, 3. i-r, 4. o-i, 5. i, 6. i-g-h, 7. y, 8. y		9
(f) Revision		10
(g) Words with – 1. i-n-g, 2. o-n-g, 3. a-n-g, 4. u-n-g, 5. b-l-e, 6. d-g-e, 7. t-c-h		11
(h) Revision		12
(i) Words with – 1. Silent w, 2. Silent k, 3. Silent b, 4. Silent t, 5. Silent l, 6. e-d saying <i>d</i> , 7. e-d saying <i>ed</i>		12
(j) Revision		14
Section B		
(a) Words with 2 syllables		15
(b) Words with 3 syllables		15
(c) Words with 4 syllables		15
Section C – Writing		16

Translation of instructions	Übersetzung der Titel
Page 5 (a) 1. Words with a-l-l saying <i>all</i> as in <i>call</i>	Page 5 (a) 1. Wörter mit a-l-l- ausgesprochen als <i>all</i> , wie z.B. in <i>call</i>
Page 12 (i) 1. Words with silent w	Page 12 (i) 1. Wörter mit stummem w
Page 13 (i) 6. Words with e-d saying <i>d</i> as in <i>liked</i>	Page 13 (i) 6. Wörter mit e-d-, ausgesprochen als <i>d</i> wie z.B. <i>liked</i>
Page 15 Words with more than 1 syllable	Page 15 Mehrsilbige Wörter
Page 16 Writing	Page 16 Schreiben

Jesus' Words Come True	Jesu Worte Werden Wahr
Introduction	Einführung
<p><i>Jesus' Words Come True</i> — the second booklet of Level 2 — is the reader. It is based on the account in the Bible of how the promises of Jesus were fulfilled in the early church.</p> <p>The 576 words introduced in Level 1 are carried over to this reader, which introduces another 314 words.</p>	<p>“Jesus Words Come True”, das zweite Buch der Stufe 2, ist das Lesebuch. Die darin enthaltenen Texte basieren auf der biblischen Erzählung davon, wie sich die Verheißungen Jesu in der frühen Kirche erfüllten.</p> <p>Die 576 Wörter von Stufe 1 werden übernommen. “Jesus Words Come True” führt weitere 314 neue Wörter ein.</p>

Contents			Page Seite
1	Jesus Is Alive	Jesus lebt	4
2	The Coming of the Holy Spirit	Das Kommen des Heiligen Geistes	8
3	The New Believers	Die neuen Gläubigen	11
4	The Power of Jesus' Name	Die Kraft des Namens Jesu	14
5	Peter and John Before the Council	Petrus und Johannes vor dem Hohen Rat	17
6	The Apostles in Prison	Die Apostel im Gefängnis	20
7	The Stoning of Stephen	Die Steinigung des Stephanus	24
8	Philip in Samaria	Philippus in Samarien	27
9	Jesus Spoke to Saul	Jesus sprach zu Saulus	30
10	Barnabas and Saul Sent from Antioch	Barnabas und Saulus werden von Antiochia ausgesandt	34
11	Paul and Barnabas in Lystra and Antioch	Paulus und Barnabas in Lystra und Antiochia	38
12	Paul and Silas at Philippi	Paulus und Silas in Philippi	40
13	More Suffering for Paul	Mehr Leiden für Paulus	44

1. Jesus Is Alive!	Jesus lebt!
---------------------------	--------------------

Vocabulary	
-------------------	--

afternoon	Nachmittag	nonsense	Unsinn
along	entlang; hinzu	opened (open)	öffneten
amazed (amaze)	erstaunt	others	andere
answered (answer)	antwortete	outside	(nach) draußen
appeared (appear)	erschien	quickly	schnell [Adverb]
at last	endlich, schließlich	recognised (recognise)*	erkannten
crying (cry)	(weinend)	remember	sich erinnern an
disappeared (disappear)	verschwand	saying (say)	(sagend)
evening	Abend	shining (shine)	(leuchtend)
few	wenige	since	seit
haven't	hast nicht	someone	jemand
having (have)	(habend)	soon	bald
however	jedoch	still	(immer) noch
immediately	sofort	stopped (stop)	hörten auf
Jerusalem	Jerusalem	Sunday	Sonntag
Jewish	jüdisch	taught (teach)	lehrten; (gelehrt)
knocking (knock)	(klopfend)	teaching ^① (teach)	Lehre
later	später	true	wahr
leaders	(die) Führer	village	Dorf
locked (lock)	verschlossen; abge-schlossen	voices	Stimmen
meal	Essen, Mahl	walking (walk)	(gehend)
Messiah	Messias		

* recognized (recognize) – American Spelling

had died	war gestorben	the two of us	wir zwei
came along	kam hinzu	had him killed	ließen ihn töten
brought along	brachten mit	what to think	was wir denken sollen
a few	ein paar	were having	aßen
were still crying	weinten immer noch	got up	standen auf
had run	waren gelaufen	Remember	erinnert euch
What nonsense!	Was für ein Unsinn!		

necessary for the Messiah to suffer
seen all these things happen to me

nötig, daß der Messias leidet...
gesehen, daß all diese Dinge sich an mir vollzogen

2. The Coming Of The Holy Spirit

Das Kommen des Heiligen Geistes

almost	beinahe	left (leave)	gelassen; (ließ)
Apostles	Apostel	loud	laut
appear	erscheinen	loudly	laut (Adverb)
baptise	taufen	met (meet)	trafen (sich)
blowing (blow)	(wehend)	mountain-side	Berghang
chosen (choose)	auserwählt	no longer	nicht mehr
coming (come)	Kommen	often	oft
drunk (drink)	betrunken	return	zurückkehren
far	weit	right ^②	direkt
front	(Vorderseite)	slowly	langsam
just ^②	gerade; (genau); (einfach)	standing (stand)	(stehend)
languages	Sprachen	unable	(unfähig)
learnt (learn)*	gelernt; (lernten)	white	weiß

* learned – American spelling

After saying this stood watching were unable to see him looking up at the sky in front of* one day took place a very strong wind blowing	nachdem er das gesagt hatte standen da und schauten zu konnten ihn nicht (mehr) sehen und schauten hinauf in den Himmel vor... eines Tages fand statt ein sehr stark wehender Wind
---	---

3. The New Believers	Die neuen Gläubigen
-----------------------------	----------------------------

baptised (baptise)*	getauft; (taufte)	shared (share)	teilten; (geteilt)
believers	Gläubige	sold (sell)	verkauften;(verkauft)
bringing (bring)	(bringend)	sometimes	manchmal
end	Ende	telling (tell)	(sagend/erzählend)
even	sogar	that's	das ist
fisher	Fischer	they're	sie sind
miracles	Wunder [Pl]	thousand	tausend
once	einmal	till	bis
performing (perform)	(vollbringend)	yet	dennoch
praising (praise)	(lobend)	you've	ihr habt
ready	bereit		

* baptized (baptize) – American Spelling

be baptised	laßt euch taufen
heard him telling people	gehört, wie er den Leuten.. erzählte
a fisher of men	Menschenfischer
seen him performing many miracles	gesehen, wie er viele Wunder vollbrachte
you let him be killed	ihr ließt zu, daß man ihn tötet
Peter used to be...	Petrus war früher...
left his boat behind	ließ sein Boot zurück
will be bringing	wirst bringen
one another	einander

4. The Power of Jesus' Name	Die Kraft des Namens Jesu
------------------------------------	----------------------------------

about ^②	herum; umher; (ungefähr)	keep	(be)halten, (auf)bewahren
any	etwas	lame	lahm, gelähmt
around	umher,herum, um...herum	listening (listen)	(zuhörend)
asking (ask)	(bittend)	o'clock	... Uhr
crowded	zusammengedrängt	old	alt
followed (follow)	folgte	own	(eigene)

gate	Tor	quietly	ruhig
going (go)	(gehend)	sitting (sit)	(sitzend)
himself	sich selbst	speaking (speak)	(sprechend)
John	Johannes	Temple	Tempel
jumped (jump)	sprang	years	Jahre
jumping (jump)	springend		

what it's all about	worum es bei all dem geht
ask for	bitten um etw., fragen nach
keep ...ing	fortfahren (etwas zu tun);
three o'clock	drei Uhr
thought they were going to give him	dachte, sie würden ihm... geben
I don't have any money	ich habe kein Geld
walk about by himself	allein umherzugehen
asking people for money	wie er die Leute um Geld bat
he held onto them	er hielt sie fest
would not	wollte nicht [hier]
Why do you keep on looking at us?	Warum schaut ihr uns immerzu an?
by	durch
went on speaking	redete weiter
that's why	deshalb
had Jesus killed	[ihr] liebt Jesus töten
had to	mußte

5. Peter And John Before The Council	Petrus und Johannes vor dem Hohen Rat
---	--

anyone	(irgend)jemand	punished (punish)	bestraft; (bestrafte)
arrested (arrest)	nahmen fest	realised (realise)*	merkten
before ^②	vor [räumlich]	remembered (remember)	erinnerten sich an
Council	Hoher Rat	room	Raum
courage	Mut	Saviour	Erlöser, Heiland
dead ^②	tot	set free	freilassen
educated	gebildet	shall	sollen
else	anders	speak	sprechen
next	nächste(r)	such	solch(e)
performed (perform)	vollbracht; (voll-)brachte)	teach	lehren

prison	Gefängnis	whose	wessen
punish	bestrafen		

* realized (realize) – American Spelling

to be your Saviour	damidamit er euer Erlöser sei
we must stop them speaking	Wir müssen sie davon abhalten, zu sprechen
you must never speak... again	ihr dürft nie wieder... sprechen
for healing the lame man	dafür, daß er den Lahmen geheilt hatte
don't you ever speak	Sprecht nie wieder

6. The Apostles In Prison	Die Apostel im Gefängnis
----------------------------------	---------------------------------

against	gegen	living (live)	(lebend)
angrily	verärgert [Adverb]	nailing (nail)	(Nageln)
boldly	kühn [Adverb]	officer	Hauptmann, Soldat
carefully	sorgfältig [Adverb]	officials	Bedienstete; (Beamte)
crowds	(Menschen)mengen	over ^②	[siehe unten]
drive	treiben	rejoicing (rejoice)	(jubelnd)
driven (drive)	getrieben	taken (take)	gebracht
evil spirits	böse Geister	taking (take)	(nehmend)
fighting (fight)	(kämpfend)	teaching ^② (teach)	(lehrend)
find	finden; feststellen, merken	threatened (threaten)	gedroht; (drohte)
finished (finish)	(finish) beendet	towns	Städte
Good News	Gute Nachricht	turned (turn)	wandte sich
guards	Wächter [Plural]	whipped (whip)	ausgepeitscht
Israel	Israel	without	ohne
knelt (kneel)	knieten	wonders	Wunder [Pl]
leave ^②	lassen; (verlassen)	yourselves	euch (selbst)
letting (let)	[siehe unten]		

because of me	wegen mir, um meinetwillen
... for letting them suffer...	dafür, daß er es zuließ, daß sie litten...
... had finished praying	das Gebet beendet hatten
... were driven out of people	wurden aus den Leuten ausgetrieben
brought along	brachten mit
was taking place	fand statt
they did not like it at all	das gefiel ihnen überhaupt nicht
were going to be brought	sollten gebracht werden
all over Jerusalem	in ganz Jerusalem, überall in Jerusalem
to blame us for this man's death	uns die Schuld geben für den Tod dieses Mannes
by nailing him to a cross	indem sie ihn an ein Kreuz nagelten
... find yourselves fighting against God	feststellen, daß ihr gegen Gott kämpft
had them whipped	ließen ihn auspeitschen

7. The Stoning Of Stephen	Die Steinigung des Stephanus
----------------------------------	-------------------------------------

church	Kirche, Gemeinde	Law	Gesetz
customs	Gebrauche	lies	Lügen
destroy	zerstören	members	Mitglieder
dragged (drag)	schleiften; (ge- schleift)	Moses	Mose
ears	Ohren	persecuted (persecute)	verfolgt; (verfolgte)
face	Gesicht	prophets	Propheten
great	groß	right-hand	rechte(r)
group	Gruppe	rushed (rush)	rannten los (auf...)
Jews	Juden	shouted (shout)	schrien; (geschrien)
joined (join)	schlossen sich an...	Stephen	Stephanus
kept (keep) kept ...ing -	fuhren fort (etwas zu tun)	stoned (stone)	steinigten; (gesteinigt)
known (know)	bekannt	stoning (stone)	Steinigung

... made some men tell lies	brachten einige dazu, Lügen zu erzählen
you won't listen to...	ihr wollt nicht hören auf...
... kept on stoning him	steinigten ihn weiter
for doing this	... daß sie dies tun

8. Philip In Samaria	Philippus in Samarien
-----------------------------	------------------------------

arrived (arrive)	ankamen/kamen an	preached (preach)	predigten; (ge-predigt)
at once	sofort	preaching (preach)	Predigen
big	groß	reading (read)	lesend
both	(beide)	road	Straße
carriage	Wagen	Samaria	Samaria
close	nahe	started (start)	fang an
important	wichtig	terrible	schrecklich
leads	(weg)führt	understand	verstehen
persecute	verfolgt	used to	gewöhnlich (etwas getan zu haben)
persecution	Verfolgung	wherever	wo(hin) auch immer, überall wo
Philip	Philippus		

both men and women	sowohl Männer als Frauen
both of you	ihr beide
Peter used to be ...	Petrus war früher...
... used to give out food	verteilten gewöhnlich das Essen
what it's all about	worum es bei all dem geht
next to him	neben ihm
... stopped the carriage	... hielten den Wagen an

9. Jesus Spoke To Saul	Jesus sprach zu Saulus
-------------------------------	-------------------------------

Ananias	Hananiah	led ^① (lead)	fürhten
Barnabas	Barnabas	persecuting (persecute)	(verfolgend)
blind	blind	powerful	kraftvoll
Damascus	Damaskus	Saul	Saulus
drink ^①	trinken	show	zeigen
escape	entkommen	Straight Street	die (sogenannte) Gerade Straße
fell (fall)	fiel	trying (try)	(versuchend)

flashed (flash)	leuchtete auf	vision	Vision
followers	Jünger	waited (wait)	warteten; (ewartet)
Gentiles	Heiden	well-educated	(hoch)gebildet
instead	stattdessen;(anstatt)		

by doing this a voice saying you are persecuting ask for... he is in there praying he is to tell as you were coming here after having some food	indem er das tat eine Stimme, die sagte verfolgst frage nach... er ist dort und betet er soll erzählen als du auf deinem Weg hierher warst nachdem er etwas gegessen hatte
--	---

10. Barnabas And Saul Sent From Antioch	Barnabas und Saulus werden von Antiochia ausgesandt
--	--

Antioch	Antiochia	off	weg, fort, ab, los
bigger	größer	Sabbath	Sabbat
countries	Länder	ship	Schiff
crossed (cross)	überquerten; (überquert)	temple	Tempel
Cyprus	Zypern	through	durch
everywhere	überall(hin)	travelled (travel)	reiste; (gereist)
faithful	treu	tried (try)	versuchte; (versucht)
hearing (hear)	(hörend)	whole	ganz
island	Insel	year	Jahr
leaving (leave)	(verlassend)		

we want you to teach them... by ship called for tried to stop him hearing... change the Lord's truth into lies ... will have his sins forgiven even more boldly	ließ wir wollen, daß du sie... lehrst mit dem Schiff ... rufen versuchte, ihn davon abzuhalten, zu hören die Wahrheit des Herrn in Lüge zu verwandeln ... seine Sünden vergeben bekommt sogar noch kühner
---	---

11. Paul And Barnabas In Lystra And Antioch	Paulus und Barnabas in Lystra und Antiochia
--	--

amongst	unter	gods	Götter
chose (choose)	wählten aus	Lystra	Lystra
churches	Gemeinden	treat	behandeln
gathered (gather)	versammelten sich	turn	umkehren; (sich wenden, sich umdrehen)

went on to straight got them thinking he was dead set off keep faithful	gingen weiter in... aufrecht; (gerade) brachten sie dazu und dachten, er wäre tot machten sich auf den Weg treu bleiben
--	--

12. Paul And Silas At Philippi	Paulus und Silas in Philippi
---------------------------------------	-------------------------------------

belong	gehören	owners	Eigentümer
calling (call)	(rufend)	Philippi	Philippi
causing (cause)	(verursachend)	prisoners	Gefangene [Plural]
chained (chain)	angekettet	river-side	Ufer
chains	Ketten	round	herum
earned (earn)	verdiente	shook (shake)	bebte
family	Familie	should (shall)	sollten
following (follow)	(folgend)	Silas	Silas
fortunes	Schicksal, Zukunft	slave-girl	junge Sklavin
lot	Menge	trouble	Unruhe
Lydia	Lydia	woke up (wake up)	wachte auf
mid-night	Mitternacht	yourself	dich (selbst)
Most High God	Allerhöchster Gott		

causes me to tremble	läßt mich zittern
which way to go	welchen Weg sie gehen sollten
and so did the other people	und die anderen Leute... auch
tell people their fortunes	den Leuten wahrsagen
a lot of	viele
kept on calling out	schrie ständig laut auf
turned round	drehte sich um
had them whipped	ließen sie auspeitschen
at about midnight	ungefähr um Mitternacht
fell off	fielen ab (von)
was about to kill himself	war dabei, sich umzubringen
Don't harm yourself	Tu dir nichts an!
is to...	soll...
who used to persecute	der früher... verfolgte
how was he to...	wie sollte er

13. More Suffering For Paul	Mehr Leiden für Paulus
------------------------------------	-------------------------------

agreed (agree)	stimmte zu	handed (hand)	gaben, übergaben
already	schon	King Agrippa	König Agrippa
appeal	anrufen	millions	Millionen
appealed (appeal)	rief an; (angerufen)	myself	(ich) selbst
begged (beg)	baten, flehten an	Rome	Rom
belt	Gürtel	shouting (shout)	(schreiend)
Bible	Bibel	spoken (speak)	gesprochen
Caesarea	Caesarea	suffering (suffer)	Leiden
caused (cause)	verursachte	tied (tie)	band, schnürte
causes (cause)	verursacht [Present Tense]	whenever	wann auch immer, jedesmal wenn
Emperor	Kaiser	whether	ob
Felix	Felix	whom	den [im Nebensatz]
Festus	Festus		

beg	bitten, betteln, anflehen
tied up	schnürte zusammen
like this	so, auf diese Weise
hand him over to	ihn übergeben an
held on to him	hielten ihn fest
send for Paul to bring him...	schickt nach Paulus und bringt ihn
before he gets there	bevor er dort ankommt
the officer was told	man erzählte dem Hauptmann
that's why	deshalb
after listening to him	nachdem er ihm zugehört hatte
I'll call for you	ich werde nach dir rufen lassen
could not say anything else	konnten sonst nichts sagen
are to...	sollst (sollt)
If he had not appealed to the Emperor, we could...*	Wenn er nicht den Kaiser angerufen hätte, könnten wir...

The English Workbook – Level 2	Arbeitsbuch Englisch
Introduction	Einführung
<i>The English Workbook</i> is the 3 rd booklet of Level 2. The 13 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i> , (2) the <i>parts</i> of the <i>simple sentence</i> – using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>Jesus' Words Come True</i> .	Das “English Workbook”, das dritte Buch der Stufe 2, ist die Fortsetzung von “The English Workbook”, Stufe 1. Die 13 Lektionen behandeln (1) die Wortarten im einfachen Satz und (2) die Satzteile des einfachen Satzes - unter ausschließlicher Verwendung der im Lesebuch “Jesus' Words Come True” vorkommenden Satzmuster und Vokabular.
Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>Jesus' Words Come True</i> .	Jeder Grammatikerklärung folgen dazugehörige Aufgaben und Satzmusterübungen. Am Schluß jeder Lektion befinden sich Übungen zum Verständnis der Texte im Lesebuch.
Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.	Am Ende des Buches finden Sie den Schlüssel zu den Übungen. Der Lernende kann also ohne weitere Hilfen dieses Arbeitsbuch durcharbeiten, seine Leistung bewerten und somit den gemachten Fortschritt messen.

Contents		Inhalt	Page Seite
1	Forms of Verbs — 1. Present and Past Tenses 2. Future Tense	Verbformen:- 1. Gegenwarts- und Vergangenheitszeiten 2. Zukunft	5
2	Forms of Verbs — 1. Present Continuous Tense 2. Past Continuous Tense	Verbformen:- 1. Verlaufsform der Gegenwart 2. Verlaufsform der Vergangenheit	15
3	1. The Sentence — Subject, Object and Verb 2. Active and Passive Voice	1. Der Satz - Subjekt, Objekt und Verb 2. Aktiv und Passiv	26
4	Revision — 1. The Verb — Tenses 2. Active and Passive Voice	Wiederholung: 1. Das Verb – Zeiten 2. Aktiv und Passiv	37
5	Conjunctions	Konjunktionen (Bindewörter)	47
6	Relative Pronouns	Relativpronomen (Bezügliche Fürwörter)	54
7	Adverbs	Adverbien (Umstandswörter)	62
8	Prepositions	Präpositionen (Verhältniswörter)	71
9	Revision — Conjunctions, Relative Pronouns, Adverbs and Prepositions	Wiederholung: Konjunktionen, Relativ- pronomen, Adverbien und Präpositionen	78
10	1. Countable and Uncountable Nouns — 2. Definite and Indefinite Articles	1. Zählbare und unzählbare Substantive 2. Bestimmte und unbestimmte Artikel	86
11	Forms of Verbs — 1. Present Perfect Tense 2. Past Perfect Tense	Verbformen: 1. Perfekt/Vollendete Vergangenheit 2. Plusquamperfekt/Vorvergangenheit)	94
12	Direct and Indirect Statements	Direkte und indirekte Rede	103
13	General Revision	Allgemeine Wiederholung	114
	Key	Schlüssel zu den Übungen	122

Translation of instructions and grammar points	Übersetzung der Anweisungen und Grammatikpunkte
Page 9	Page 9
The underlined verbs are in the future tense .	Die unterstrichenen Verben stehen im Future Tense (in der Zukunft).
Page 10	Page 10
These verbs tell us about actions that are going to happen . They are verbs in the future tense . They are formed by adding <i>is/am/are going</i> or <i>will</i> to the verb in the present tense form.	Diese Verbformen drücken Handlungen aus, die noch geschehen werden. Sie stehen im Future Tense . Sie werden gebildet, indem man <i>is/am/are going</i> oder <i>will</i> vor das Verb in seiner Present Tense Form setzt.
Page 15	Page 15
Present Continuous Tense	Verlaufsform der Gegenwart
Past Continuous Tense	Verlaufsform der Vergangenheit
The underlined verb in this sentence is in the present continuous tense .	Das unterstrichene Verb im folgenden Satz steht im Present Continuous Tense . Es drückt u.a. eine Handlung aus, die sich gerade im Verlauf befindet, d.h. gerade abläuft.
<i>are</i> is the verb to be , and <i>returning</i> is the present participle . The verb in the present continuous tense is made up of the verb to be (in the present tense) + the present participle .	<i>are</i> ist eine Form des Verbes <i>to be</i> und <i>returning</i> ist das Present Participle (Partizip Präsens). Das Verb in der Form des Present Continuous Tense wird aus einer Form des Verbes to be (im Present Tense) und dem Present Participle (Partizip Präsens /Mittelwort der Gegenwart) zusammengesetzt.
Page 17	Page 17
Changing verbs from the present tense into the present continuous tense .	Die Umwandlung von Verben aus dem Present Tense ins Present Continuous Tense .
For these verbs — just add <i>ing</i> .	Bei folgenden Verben wird einfach nur <i>-ing</i> angefügt.
Page 18	Page 18
For these verbs — repeat the last letter, then add <i>ing</i>	Bei diesen Verben wird der letzte Buchstabe verdoppelt und dann erst wird <i>-ing</i> angefügt.
Fill in the blanks with the present continuous tense of the verbs in the brackets.	Tragen Sie in die Leerstelle jeweils die Form des Present Continuous Tense der Verben in Klammern ein.
Page 19	Page 19
The underlined verbs in these sentences are in the past continuous tense .	Die unterstrichenen Verben in den folgenden Sätzen stehen im Past Continuous Tense .

Page 20	Page 20
These verbs tell us about actions that were going on when another action took place.	Diese Verben drücken Handlungen aus, die (als Hintergrunds- handlungen) gerade abliefen, als eine andere Handlung stattfand.
These verbs tell us about actions that were going on for a period of time.	Diese Verben drücken Handlungen aus, die in der Vergangenheit über einen gewissen Zeitraum hin abliefen.
Verbs in the past continuous tense are made up of the verb to be (in the past tense) + the present participle .	Verben im Past Continuous Tense setzen sich aus einer Verbform von <i>to be</i> (im Past Tense) und dem Present Participle (Partizip Präsens) zusammen.

Page 27	Page 27
Active and Passive Voice	Aktiv und Passiv
The verb in this sentence is in the active voice —	Das Verb im Satz steht im Aktiv
<i>the thief</i> is the object . <i>the thief</i> gets the action from the verb caught .	<i>the thief</i> ist das Objekt . <i>the thief</i> empfängt die Handlung des Verbes caught .

Page 28	Page 28
The verb in this sentence is in the passive voice .	Das Verb im folgenden Satz steht im Passiv .
<i>was caught</i> tells us what happened to <i>the thief</i> . The verb was caught is now in the passive voice and <i>the thief</i> has become the subject of the verb was caught .	<i>was caught</i> drückt aus, was mit <i>the thief</i> geschah. Das Verb was caught steht jetzt im Passiv ; <i>the thief</i> wurde zum Subjekt des Verbs was caught .
The verb was caught — <i>was</i> is the verb to be and <i>caught</i> is the past participle .	Das Verb was caught - <i>was</i> ist die Past-Tense-Form des Verbes to be , <i>caught</i> ist das Past Participle (Partizip <u>Passiv</u>)/Mittelwort der Vergangenheit)
In the passive voice — the verb is made up of - the verb to be + the past participle .	Im Passiv setzt sich das Verb aus einer Verbform von <i>to be</i> + dem Past Participle zusammen.

Page 30	Page 30
The verb in the passive voice can also be made up of — <i>has/have/had been</i> + the past participle .	Das Verb im Passiv kann sich auch aus <i>has/have /had been</i> + the Past Participle zusammensetzen.

Page 32	Page 32
These sentences are in the active voice . Re-write them in the passive voice , using the verb to be + the past participle .	Folgende Sätze stehen im Aktiv . Formen Sie die Sätze ins Passiv um unter Verwendung einer Verbform von <i>to be</i> und des Past Participle .

Page 34	Page 34
These sentences are in the active voice . Re-write them in the passive voice using <i>has / have been</i> + the past participle .	Folgende Sätze stehen im Aktiv . Formen Sie die Sätze ins Passiv um unter Verwendung von <i>has/have been</i> und des Past Participle .

Page 47	Page 47
Conjunctions	Konjunktionen (Bindewörter)
Here are two sentences — John walked to the door. He opened it quickly. We can use <i>and</i> to join these two sentences. John walked to the door and opened it quickly. (<i>He</i> is left out.)	Betrachten Sie folgende zwei Sätze: John walked to the door. He opened it quickly. Diese Sätze kann man mit <i>and</i> verbinden. John walked to the door and opened it quickly. (<i>He</i> fällt dabei weg.)
Page 48	Page 48
The word <i>and</i> is used to join the sentences. It is called a conjunction .	Man verwendet das Wort <i>and</i> um Sätze zu verknüpfen. Daher bezeichnet man <i>and</i> als Konjunktion (Bindewort).
Sometimes the conjunctions can be at the beginning of the sentences.	Manchmal stehen Konjunktionen am Satzanfang.
Page 51	Page 51
The conjunction <i>and</i> can also be used to join a word to another word, or a word to a group of words.	Die Konjunktion <i>and</i> kann auch ein Wort mit einem anderen Wort oder mit einer Reihe von Wörtern verbinden.
Page 54	Page 54
Relative Pronouns.	Relativpronomen (Bezügliche Fürwörter)
<i>lives by the lake</i> tells us something more about the noun <i>man</i> . It is joined to the first sentence by <i>who</i> . <i>Who</i> is used instead of the pronoun <i>he</i> . <i>Who</i> is called a relative pronoun .	<i>lives by the lake</i> drückt eine zusätzliche Information über das Substantiv <i>man</i> aus. Diese Information wird mit dem ersten Satz durch <i>who</i> verbunden. <i>who</i> ersetzt das Pronomen <i>he</i> . Man bezeichnet <i>who</i> als Relativpronomen (bezügliches Fürwort).
A relative pronoun is a joining word. It joins the noun to a group of words which tells us something more about the noun.	Ein Relativpronomen ist ebenfalls ein Bindewort. Es verbindet das Substantiv mit einer Gruppe von Wörtern, die eine zusätzliche Information über das Substantiv ausdrücken.
Page 55	Page 55
<i>She</i> is the subject of the verb <i>is</i> . Therefore <i>who</i> is also the subject of the verb <i>is</i> .	<i>she</i> ist das Subjekt des Verbes <i>is</i> . <i>who</i> ist daher auch das Subjekt des Verbes <i>is</i> .
Page 56	Page 56
<i>whom</i> is the object of the verb <i>love</i> .	<i>whom</i> ist das Objekt des Verbes <i>love</i> .
The relative pronoun <i>who</i> is changed to <i>whom</i> when it is used as the object of the verb.	Das Relativpronomen <i>who</i> wird zu <i>whom</i> verändert, wenn man es als Objekt des Verbes verwendet.

Page 57	Page 57
The verb <i>was healed</i> is in the passive voice . <i>who</i> is the subject of the verb <i>was healed</i> .	Das Verb <i>was healed</i> steht im Passiv . <i>who</i> ist das Subjekt des Verbes <i>was healed</i> .
<i>parents</i> belong to the boy. The relative pronoun <i>whose</i> is used to show belonging / possession.	<i>parents</i> gehört zu <i>the boy</i> . Das Relativpronomen <i>who</i> wird verwendet, um Zugehörigkeit/Besitz zu zeigen.

Page 59	Page 59
<i>that</i> and <i>which</i> can also be used as relative pronouns . <i>that</i> can be used for either people or things, in most sentences. <i>which</i> can only be used for things.	<i>that</i> und <i>which</i> kann man ebenfalls als Relativpronomen verwenden. <i>that</i> kann man in den meisten Sätzen für Personen oder Sachen verwenden. <i>which</i> kann man nur für Sachen verwenden.
<i>who</i> , <i>whom</i> and <i>whose</i> can only be used for people.	<i>who</i> , <i>whom</i> und <i>whose</i> kann man nur für Personen verwenden.
<i>which</i> and <i>that</i> do not change when they are used as the objects of the verbs, and like <i>whom</i> , can sometimes be left out.	<i>which</i> und <i>that</i> verändern sich nicht als Objekt des Verben, und können wie <i>whom</i> manchmal weggelassen werden.

Page 62	Page 62
Adverbs	Adverbien (Umstandswörter)
Most adverbs tell us something more about the verb . An adverb can be one word or a group of words.	Die meisten Adverbien drücken eine zusätzliche Information über das Verb aus. Ein Adverb kann aus einem einzigen oder aus mehreren Wörtern bestehen.

Page 63	Page 63
An adverb may tell us — Where the action is done. How the action is done. When the action is done. How often the action is done.	Ein Adverb kann ausdrücken – den Ort der Handlung die Art und Weise der Handlung die Zeit der Handlung die Häufigkeit der Handlung

Page 64	Page 64
This kind of adverb is placed after the verb .	Diese Art von Adverb steht nach dem Verb .
Many of these adverbs which tell us how an action is done, are formed from nouns, verbs and adjectives.	Viele der Adverbien, die die Art und Weise der Handlung ausdrücken, werden aus Substantiven, Verben und Adjektiven gebildet.

Page 65	Page 65
This kind of adverb is usually placed either at the beginning or at the end of the sentence.	Diese Art von Adverb steht normalerweise am Anfang oder am Ende des Satzes.

This kind of adverb is usually placed before the verb. It can also be placed between the verb <i>to be</i> and the present / past participle.	Diese Art von Adverb steht normalerweise vor dem Verb. Es kann auch zwischen dem Verb <i>to be</i> und dem Present/Past Participle stehen.
---	--

Page 66	Page 66
Some adverbs can also be placed between <i>has / have / had been</i> and the present / past participle.	Einige Adverbien können auch zwischen <i>has/have /had been</i> und dem Present/Past Participle stehen.

Page 86	Page 86
1. Countable and Uncountable Nouns	1. Zählbare und unzählbare Substantive
2. Definite and Indefinite Articles	2. Bestimmter und unbestimmter Artikel
Persons, animals, places and some things can be counted. The nouns which name them are called countable nouns .	Personen, Tiere, Orte und einige andere Dinge kann man zählen. Die entsprechenden Substantive heißen daher zählbare Substantive .
Some things cannot be counted. The nouns which name these things are called uncountable nouns .	Einige Dinge kann man nicht zählen. Die entsprechenden Substantive heißen daher unzählbare Substantive .

Page 87	Page 87
When we mention <i>boat</i> for the first time, we put <i>a</i> in front of it. When we mention <i>boat</i> again we put <i>the</i> in front of it.	Wird <i>boat</i> zum ersten Mal erwähnt, setzt man <i>a</i> davor. Wird <i>boat</i> nochmal erwähnt, setzt man <i>the</i> davor.
When we mention <i>angel</i> for the first time we put <i>an</i> in front of it. (<i>an</i> is used for words which begin with <i>a, e, i, o</i> and <i>u</i> .) When we mention <i>angel</i> again we put <i>the</i> in front of it. (When we speak, we pronounce <i>the</i> as <i>thee</i> .)	Wird <i>angel</i> zum ersten Mal erwähnt, setzt man <i>an</i> davor. (<i>an</i> verwendet man bei Wörtern, die mit <i>a,e,i,o</i> oder <i>u</i> beginnen.) Wird <i>angel</i> nochmal erwähnt, setzt man <i>the</i> davor. (Beim Lesen wird <i>the</i> vor Vokal (Selbstlaut) wie <i>thee</i> ausgesprochen.)
<i>the</i> is called the definite article . <i>a</i> and <i>an</i> are called indefinite articles .	<i>the</i> heißt der bestimmte Artikel . <i>a</i> und <i>an</i> heißen unbestimmte Artikel .
When we mention <i>earth, sun, moon</i> and <i>world</i> we use <i>the</i> because there is only one of each of these things.	Spricht man über Dinge wie <i>earth, sun, moon</i> oder <i>world</i> , verwendet man den bestimmten Artikel <i>the</i> , weil diese Dinge das einzige ihrer Art und daher bestimmt sind.

Page 88	Page 88
When we mention places with special names, we use <i>the</i> .	Spricht man über Orte mit einem bestimmten Namen, verwendet man ebenfalls <i>the</i> .
But when we mention a road, street, town, city or country we do not use the definite or indefinite articles .	Spricht man jedoch von einer Straße, einer Stadt oder einem land, verwendet man weder den bestimmten , noch den unbestimmten Artikel .
When we mention plural countable nouns (meaning a particular group) we put <i>the</i> before them.	Spricht man von zählbaren Substantiven im Plural (und meint damit eine bestimmte Gruppe), setzt man <i>the</i> davor.

When we mention uncountable nouns we usually put <i>the</i> before them.	Spricht man von unzählbaren Substantiven, setzt man normalerweise <i>the</i> davor.
---	---

Page 90	Page 90
<i>some, any, plenty of</i> and <i>a lot of</i> can be used with both countable and uncountable nouns .	<i>some, any, plenty of</i> und <i>a lot of</i> verwendet man sowohl bei zählbaren als auch bei unzählbaren Substantiven .
<i>a few</i> is only used with countable nouns.	<i>a few</i> verwendet man nur bei zählbaren Substantiven.
<i>much</i> is only used with uncountable nouns . (with <i>not</i> and in questions)	<i>much</i> verwendet man nur bei unzählbaren Substantiven (in Verneinungen mit <i>not</i> und in Fragesätzen.)
<i>many</i> is only used with countable nouns. (with <i>not</i> and in questions)	<i>many</i> verwendet man nur bei zählbaren Substantiven (in Verneinungen mit <i>not</i> und in Fragesätzen.)

Page 94	Page 94
Present Perfect Tense	Perfekt/vollendete Vergangenheit
Past Perfect Tense	Plusquamperfekt/Vorvergangenheit
These verbs tell us about actions that have already happened. We are not told when the actions happened, but what has happened is true now. They are verbs in the present perfect tense .	Diese Verbformen drücken Handlungen aus, die schon geschehen sind und die als Ergebnis in der Gegenwart wahrnehmbare Folgen haben. Es wird nicht gesagt, wann die Handlungen stattfanden. Es handelt sich hierbei um Verben in der Form des Present Perfect Tense .

Page 95	Page 95
These verbs tell us about actions that have already happened, and are still happening. They are also verbs in the present perfect tense .	Diese Verbformen drücken Handlungen aus, die bereits angefangen haben und immer noch andauern. Es handelt sich ebenfalls um Verben im Present Perfect Tense .

Page 97	Page 97
<i>had left</i> is the first action in this sentence. After this, there is a second action <i>felt</i> . <i>had left</i> is in the past perfect tense and <i>felt</i> is in the past tense .	<i>had left</i> ist die erste Handlung in diesem Satz. Danach fand eine zweite Handlung statt: <i>felt</i> . <i>had left</i> steht im Past Perfect Tense (Vorvergangenheit) und <i>felt</i> steht im Past Tense (Vergangenheit).
The past perfect tense is used for an action that had happened before another action took place. It is usually used with words like <i>when, after, before</i> and <i>already</i> .	Das Past Perfect Tense verwendet man für eine Handlung, die vor einer anderen Handlung in der Vergangenheit geschah. Man verwendet es oft zusammen mit Wörtern wie <i>when, after, before</i> und <i>already</i>

Page 103	Page 103
Direct and Indirect Statements	Direkte und indirekte Rede
<i>I love my wife</i> is a direct statement because the words are actually spoken by Peter. Direct statements begin and end with inverted commas . (".....")	<i>I love my wife</i> ist direkte Rede , weil die Worte direkt von Peter kommen. Direkte Rede beginnt und endet mit Anführungszeichen (".....").
Here is the sentence changed into an indirect statement .	So sieht der Satz als indirekte Rede aus:
We have added <i>that</i> . We have used <i>he</i> instead of <i>I</i> , <i>his</i> instead of <i>my</i> , and <i>loves</i> instead of <i>love</i> .	<i>that</i> wurde eingefügt. <i>I</i> wurde durch <i>he</i> , <i>my</i> durch <i>his</i> und <i>love</i> durch <i>loves</i> ersetzt.
The tense of the verb <i>love</i> has not changed. The first verb <i>says</i> is in the present tense , so the second verb remains in the present tense .	Die Zeit des Verbes <i>love</i> wurde nicht verändert. Das erste Verb <i>says</i> steht im Present Tense , also bleibt auch das zweite Verb im Present Tense .

Page 104	Page 104
When we change direct statements into indirect statements some of the words may have to be changed. We change them in this way.	Wenn man direkte Rede in indirekte Rede umwandelt, müssen unter Umständen manche Wörter wie folgt verändert werden:

Page 107	Page 107
<i>am reading</i> is changed into the past tense <i>was reading</i> because <i>said</i> is in the past tense .	<i>am reading</i> wird in die Past Tense Form <i>was reading</i> umgewandelt, weil das einleitende <i>said</i> bereits im Past Tense steht.

Page 109	Page 109
<i>fell</i> is changed into the past perfect tense <i>had fallen</i> because this action had finished before the action <i>told</i> took place.	<i>fell</i> wird in die Form des Past Perfect Tense <i>had fallen</i> umgewandelt, weil diese Handlung bereits abgeschlossen war, bevor die Handlung <i>told</i> stattfand.

Page 111	Page 111
When the direct statement is a question, the indirect statement may use the word <i>if</i> , when <i>why</i> , <i>where</i> , <i>when</i> and <i>how</i> are not used.	Handelt es sich bei der direkten Rede um einen Fragesatz, kann man in der indirekten Rede das Wort <i>if</i> als Fragewort verwenden, falls in der direkten Rede <i>why</i> , <i>where</i> , <i>when</i> oder <i>how</i> nicht verwendet wurden.

Name Him Jesus <i>and</i> Name Him John	Gib Ihm Den Namen Jesus <i>und</i> Gib Ihm Den Namen Johannes
<p><i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are the 4th and 5th booklets of Level 2. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 111 words.</p> <p>The text of <i>Name Him Jesus</i> and <i>Name Him John</i> are based on the Bible's account of the birth of Jesus and of the birth and life of John the Baptist respectively.</p>	<p>“<i>Name Him Jesus</i>” und “<i>Name Him John</i>” sind das vierte und fünfte Buch der Stufe 2. Es sind weitere Lesebücher mit einem zusätzlichen Vokabular von 111 Wörtern.</p> <p>Die Texte basieren auf der biblischen Erzählung von der Geburt Jesu und der Geburt und dem Leben Johannes des Täuflers.</p>

Name Him Jesus

Gib Ihm Den Namen Jesus

Contents		Inhalt	Page Seite
1	An Angel Speaks to Mary	Ein Engel spricht zu Maria	4
2	Mary Went to See Elizabeth	Maria besuchte Elisabeth	5
3	Joseph Married Mary	Joseph heiratete Maria	6
4	The Birth of Jesus	Die Geburt Jesu	7
5	An Angel Speaks to the Shepherds	Ein Engel spricht zu den Hirten	8
6	Born to be King	Geboren, um König zu sein	10

1. An Angel Speaks To Mary	Ein Engel spricht zu Maria
-----------------------------------	-----------------------------------

ancestor	Vorfahr	Nazareth	Nazareth
child	Kind	pregnant	schwanger
David	David	relative	Verwandte(r)
Elizabeth	Elisabeth	servant	Magd, Diener(in)
Galilee	Galiläa	specially	besonders
girl	Mädchen	virgin	Jungfrau
Mary	Maria	wondered (wonder)	fragte sich
months	Monate		

is very pleased with you are to May it happen to me, just as you have said	hat großen Gefallen an dir sollst Mir geschehe (so) wie du gesagt hast
--	--

2. Mary Went To See Elizabeth	Maria besuchte Elisabeth
--------------------------------------	---------------------------------

baby	Baby, Säugling	humble	demütig
greeted (greet)	grüßte; (gegrüßt)	Judea	Judäa
greeting	Gruß	womb	Mutterleib, (Schoß)
hill country	Bergland		

baby boys the child you are going to have as soon as for joy from now on	männliche Kleinkinder das Kind, das du gebären wirst sobald vor Freude von nun an
--	---

3. Joseph Married Mary	Joseph heiratete Maria
-------------------------------	-------------------------------

breaking (break)	(brechend)	engagement	Verlobung
conceived (conceive)	gezeugt; empfangen	Joseph	Joseph
descendant	Nachkomme	married (marry)	verheiratet
dream	Traum	means	bedeutet
Emmanuel	Immanuel	sexual relations	Geschlechtsverkehr
engaged (engage)	verlobt	upset	durcheinander, aufgereg

when Joseph found out thought about breaking off the engagement get married to	als Joseph herausfand dachte darüber nach, die Verlobung zu lösen heiraten
--	--

4. The Birth Of Jesus	Die Geburt Jesu
------------------------------	------------------------

Bethlehem	Bethlehem	register	sich eintragen lassen
cloths	Tücher	Roman Empire	Römisches Reich
counted (count)	(count) (gezählt)	stable	Stall
inn	Gasthaus	tired (tire)	müde
manger	Krippe	wrapped (wrap)	wickelte

have all the people counted set off for her baby to be born	alle Menschen zählen lassen machten sich auf den Weg daß ihr Kind geboren werden sollte
---	---

5. An Angel Speaks To The Shepherds	Ein Engel spricht zu den Hirten
--	--

afterwards	danach	shepherds	Hirten
fields	Felder	shone (shine)	leuchtete
lying (lie)	(liegend)	terrified (terrify)	(zutiefst) erschrocken
sang (sing)	sangen		

were looking after Let's go	hüteten, paßten auf auf... Laßt uns gehen
--------------------------------	--

6. Born To Be King	Geboren, um König zu sein
---------------------------	----------------------------------

above	über, oberhalb von	gifts	Geschenke, Gaben
dreamt (dream)	träumten	Herod	Herodes
east	Osten	tricked (trick)	überlistet; (überlistete)
Egypt	Ägypten	wise	weise

just above nearby baby boys	genau über in der Nähe männliche Kleinkinder
-----------------------------------	--

Contents		Inhalt	Page Seite
----------	--	--------	------------

1	An Angel Speaks to Zechariah	Ein Engel spricht zu Zacharias	4
2	His Name is John	Sein Name ist Johannes	6
3	John Began to Preach	Johannes fing an zu predigen	9
4	Jesus and John	Jesus und Johannes	11
5	John Killed in Prison	Johannes wird im Gefängnis umgebracht	13

1. An Angel Speaks To Zechariah	Ein Engel spricht zu Zacharias
--	---------------------------------------

coming ² (come)	Kommen	priest	Priester
drink ²	Getränk	sure	sicher
Gabriel	Gabriel	Zechariah	Zacharias
prayer	Gebet		

both of you	ihr beide
as well	ebenso, ebenfalls
he mustn't have any strong drink	er darf keinen Alkohol trinken
will be coming	wird kommen
get the Lord's people ready	das Volk des Herrn bereit machen

2. His Name Is John	Sein Name ist Johannes
----------------------------	-------------------------------

long ago	vor langem, vor langer Zeit	shame	Schande
neighbours	Nachbarn	week	Woche
none	keiner	written (write)	geschrieben
older	älter	wrote (write)	schrieb

When Elizabeth gave birth to her son	Als Elisabeth ihren Sohn gebar
What is this child going to become?	Was wird aus diesem Kind werden?

3. John Began To Preach	John Began to Preach
--------------------------------	-----------------------------

Abraham	Abraham	led ^② (lead)	fürhte; (geführt)
Isaiah	Jesaja	locusts	Heuschrecken
camel	Kamel	punishment	Strafe
desert	Wüste	River Jordan	Jordan [Fluß]
fire	Feuer	sandals	Sandalen
greater	größer	shirts	Hemden
grew (grow)	wuchs	simple	einfach
hair	Haar	wild	wild
honey	Honig	wore (wear)	trug

grew up	wuchs heran
turn away from...	wendet euch ab von...
be baptised	laßt euch taufen
get ready	macht euch bereit
the man Isaiah was talking about	der Mann, von dem Jesaja sprach
by what you do	durch eure Taten
What are we to do?	Was sollen wir tun?
well-known	bekannt
they are waiting for	auf den sie warteten
by just saying	indem ihr einfach sagt
by doing	indem ihr tut

4. Jesus And John	Jesus und Johannes
--------------------------	---------------------------

actually	in Wirklichkeit, eigentlich	existed (exist)	existierte
baptising (baptise)	(taufend)	Lamb of God	Lamm Gottes
dove	Taube	less	weniger

tried to make him change his mind	versuchte, ihn davon abzubringen
I am pleased with him	Ich habe Gefallen an ihm
the one I spoke about	der, von dem ich sprach
walking by	vorbeigehend
but	sondern [in diesem Fall]
did not baptise anyone	taufte niemanden

5. John Killed In Prison	Johannes wird im Gefängnis umgebracht
---------------------------------	--

banquet	Festmahl	half	halb; Hälfte
birthday	Geburtstag	Herodias	Herodias
chance	Chance, Gelegen-heit	holy	heilig
convinced (convince)	überzeugt	kingdom	Reich
cut off	abhauen, ab-schneiden	protected (protect)	schützte
danced (dance)	tanzte	refuse	sich (ver)weigern, ablehnen
dish	Schüssel		

who had all the baby boys in Bethlehem killed	der alle männliche Kleinkinder in Bethlehem töten ließ
even though	obwohl
for you to be married to...	...daß du verheiratet bist mit
John said was coming	von dem Johannes sagte, er würde kommen
when the Messiah came	wenn der Messias kommt
upset him	brachte ihn durcheinander verwirrte ihn/machte ihn unruhig
anything you want - even up to half my kingdom*	alles, was du willst - sogar bis zur Hälfte meines Reiches
What shall I ask for?	Worum soll ich bitten?
keep his promise	sein Versprechen halten
get John's head	den Kopf des Johannes holen

Sing With Us	Sing Mit Uns
<p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 2. It is added as a bonus for the student to practise using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 53 Christian songs introduce 112 new words, bringing the total number of words introduced in Level 2 to 537.</p> <p>The composers of these songs are to the best of our knowledge, unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p>	<p>“Sing With Us” ist das letzte Buch der Stufe 2. Es ist als besondere Zugabe für den Lernenden gedacht, damit er seine neugewonnenen Englischkenntnisse auf eine angenehme und vergnügliche Weise anwenden kann.</p> <p>Die 53 darin enthaltenen christlichen Lieder führen noch 72 neue Wörter ein, womit die Gesamtzahl der Wörter in Stufe 2 auf 537 erhöht wird. Mit</p> <p>Etwaige Fehler oder Versäumnisse werden zum frühest-möglichen Zeitpunkt berichtigt bzw. nachgeholt.</p>

Vocabulary 1	
---------------------	--

blessings	Segnungen, Segen	mould	formen
care	sich kümmern, sich sorgen um...	precious	kostbar
clap	klatschen	reign	regieren
commandment	Gebot	roll	(rollen); wogen; s. hin und her werfen
eternity	Ewigkeit	surrounds	umgibt
grace	Gnade	sweet	süß
gracious	gnädig, gütig	Thine (OE)	dein [altes Englisch]
hail	preist!	throne	Thron
hosanna	Hosanna	throughout	überall in, im ganzen...
lay	legen	truly	wahrlich, wirklich
lives ^②	(die) Leben [Pl]	waves	Wellen
living ^②	lebendig	whole	ganz, gesund
lords	Herren	Ye (OE)	ihr [AE]
master	Herr		

OE = Old English - Altes Englisch (AE)

to stay (1)	und sie bleibt
I care* (2)	mir liegt an ihm
that your joy may be full (6)	damit eure Freude vollkommen ist
have your way (10)	setze deinen Willen durch
by this (11)	dadurch
throughout eternity* (13)	in alle Ewigkeit
into what I should be (14)	zu dem, was ich sein sollte
holy One (14)	Heiliger
peace of mind (14)	Seelenfrieden, Frieden für meine Seele
by grace* (16)	aus Gnade

Vocabulary 2	
---------------------	--

adoration	Anbetung	handiwork	Werke (seiner)Hände
ages	Zeitalter [Plural]	health	Gesundheit
appreciate	wertschätzen	heavenly	himmlisch
bondage	Knechtschaft	higher	höher
bow	sich beugen, niederknien, s. niederwerfen	knee	Knie
built (build)	baute	little	klein
cease	aufhören, enden	mighty	mächtig, stark
conqueror	Eroberer	Prince	Fürst
counsellor	Ratgeber	rain	Regen
courts	Höfe	risen (rise)	auferstanden
creation	Schöpfung	rock	Fels
creatures	Geschöpfe	sand	Sand
dead ² (die)	Toten [Plural]	sending (send)	(sendend), Senden
deliverance	Befreiung	sisters	Schwestern
demons	Dämonen	small	klein
draw	ziehen	thanksgiving	Dank(sagung)
enter	eintreten (in); betreten	thy (OE)	dein [AE]
firm	fest	tiny	winzig

flat	flach, eben	tongue	Zunge
flee	fliehen	tumbling (tumble)	(fallend, prasselnd)
floods	Fluten	unto (OE)	zu [AE]
flow	fließen, strömen	upon	auf
foolish	töricht, dumm	victory	Sieg
gathering (gather)	Versammeln, Versammlung	within	in
glowing (glow)		wondrous	wunderbar

by still waters (18)	an stillen Wässern		
for (19) (25)	denn		
that I might... (23)	damit ich ... kann		
the rock of all ages* (24)	der ewige Fels (wörtlich: der Fels aller Zeitalter)		
draw near (25)	kommt herzu		
Prince of Peace* (27)	Friedefürst		
won't you (29)	willst du nicht		
Unto him shall the gathering of the people be* (30)	zu ihm soll sein Volk sich sammeln		
stood firm* (36)	blieb stehen (wörtl.: stand fest)		
fell flat* (36)	fiel um, stürzte ein		

Vocabulary 3	
---------------------	--

anew	neu	morn (OE)	Morgen [AE]
best	beste(r)	nature	Natur
book	Buch	o'er	über
crucified (crucify)	gekreuzigt	prepare	(vor)bereiten
dearest	liebste(r)	proclaimed (proclaim)	verkündeten
ev'ry	jeder	real	wirklich, wahr, echt
ev'rybody	jeder	receive	empfangen, aufnehmen
ev'rywhere	überall	Red Sea	Rotes Meer
extol	erheben	rolled	(rollte); [hier:] hielt
flocks	Herden	running	(laufend); [hier:] (fließend)
gladness	Freude	silent	ruhig, still
glorious	herrlich	slain (OE)	geopfert [AE]

heav'n	Himmel	stream	Strom
kindness	Freundlichkeit	treasure	Schatz
laid (lay)	legten	tremble	zittern
learn	lernen	wide	weit, breit
lest (OE)	damit nicht [AE]	wine	Wein
lowly	bescheiden, niedrig		

loving kindness* (39)	Güte
keep me shining (40)	laß mich weiter leuchten
proclaimed him the Saviour Jesus* (41)	verkündeten ihm Jesus als den Heiland
turn to day (43)	in Tag verwandeln
over anew* (43)	wieder neu
come in to stay (43)	kommt er hinein und bleibt
He's got (46)	Er hat...
as can be (48)	zieh mich hin zu dir
draw me after you (49)	wie es nur irgend geht
Sometimes it causes me to tremble* (50)	Manchmal läßt es mich zittern
He rolled back the waters of the mighty Red Sea (52)	Er ließ das Wasser des gewaltigen Roten Meeres zurückweichen (=Er teilte das Rote Meer)

General Vocabulary	Vokabelverzeichnis
Key	
Jesus' Words Come True — JW	
Name Him Jesus — JE	
Name Him John — JO	
Sing With Us — SW	
Old English — OE	AE = Altes Englisch
American Spelling — *	

A		
about	herum;umher;(ungefähr)	JW 4
above	über, oberhalb von	JE 6
Abraham	Abraham	JO 3
actually	in Wirklichkeit,eigentlich	JO 4
adoration	Anbetung	SW 2
afternoon	Nachmittag	JW 1
afterwards	danach	JE 5
against	gegen	JW 6
ages	Zeitalter	SW 2
agreed	stimmte zu zustimmen	JW13
almost	beinahe, fast	JW 2
along	entlang;	JW 1
already	schon	JW13
amazed	erstaunt	JW 1
amongst	unter	JW11
Ananias	Ananias	JW 9
ancestor	Vorfahr	JE 1

anew	neu	SW 3
angrily	verärgert [Adverb]	JW 6
answered	antwortete	JW 1
Antioch	Antiochia	JW10
any	etwas	JW 4
anyone	(irgend)jemand	JW 5
Apostles	Apostel	JW 2
appeal	anrufen	JW13
appealed	rief an; (angerufen)	JW13
appear	erscheinen	JW 2
appeared	erschien	JW 1
appreciate	wertschätzen	SW 2
around	umher, herum, um ... herum	JW 4
arrested	nahmen fest	JW 5
arrived	(ankamen), kamen an	JW 8
asking	(bittend)	JW 4
at last	endlich, schließlich	JW 1
at once	sofort	JW 8

B		
baby	Baby, Säugling	JE 2
banquet	Festmahl	JO 5
*baptise	taufen	JW 2
**baptised	getauft; (taufte)	JW 3
***baptizing	(taufend)	JO 4
Barnabas	Barnabas	JW 9
before ^②	vor [räumlich]	JW 5
begged	baten, flehten an	JW13
believers	Gläubige	JW 3
belong	gehören	JW12
belt	Gürtel	JW13
best	beste(r)	SW 3
Bethlehem	Bethlehem	JE 4
Bible	Bibel	JW 3
big	groß	JW 8
bigger	größer	JW10
birth give birth to -	Geburt gebären	JE 4
birthday	Geburtstag	JO 5
blessings	Segnungen, Segen	SW 1
blind	blind	JW 9
blowing blow -	(wehend) wehen, blasen	JW 2
boldly	kühn [Adverb]	JW 6
bondage	Knechtschaft	SW 2
book	Buch	SW 3
both	beide	JW 8
bow	s.beugen, niederknien, s.niederwerfen	SW 2
breaking break off -	(brechend) abrechen, (Verlobung) lösen	JE 3

* baptize
** baptized
*** baptizing

bringing bring -	(bringend) bringen	JW 3
built build -	baute bauen	SW 2
C		
Caesarea	Caesarea	JW13
calling call for-	(rufend) rufen lassen	JW12
camel	Kamel	JO 3
care	sich kümmern, sich sorgen um	SW 1
carefully	sorgfältig [Adverb]	JW 6
carriage	Wagen	JW 8
causing	(verursachend)	JW12
cease	aufhören, enden	SW 2
chained chain -	angekettet anketten	JW12
chains	Ketten	JW12
chance	Chance, Gelegenheit	JO 5
child	Kind	JE 1
chose choose -	wählten ausJ (aus)wählen	W 11
chosen	auserwählt	JW 2
church	Kirche, Gemeinde	JW 7
churches	Gemeinden	JW11
clap	klatschen	SW 1
close	nahe	JW 8
cloths	Tücher	JE 4
coming ^①	Kommen	JW 2
coming ^②	(kommend) wird kommen	JO 1
commandment	Gebot	SW 1
conceived	gezeugt; empfangen (zeugte; empfang)	JE 3
conqueror	Eroberer	SW 2
convinced	überzeugt überzeugen	JO 5
Council	Hoher Rat	JW 5
Counsellor	Ratgeber	SW 2

counted have counted -	(gezählt) ... zählen lassen	JE 4
countries	Länder	JW10
courage	Mut	JW 5
courts	Höfe	SW 2
creation	Schöpfung	SW 2
creatures	Geschöpfe	SW 2
crossed cross -	überquerten; (überquert) überqueren	JW10
crowded	zusammengedrängt	JW 4
crowds	(Menschen)mengen	JW 6
crucified crucify -	gekreuzigt kreuzigen	SW 3
crying cry -	(weinend) weinen	JW 1
customs	Gebräuche	JW 7
cut off	abhauen, abschneiden	JO 5
Cyprus	Zypern	JW10
D		
Damascus	Damaskus	JW 9
danced dance -	tanzte tanzen	JO 5
David	David	JE 1
dead ^①	tot	JW 5
dead ^②	Toten [Plural]	SW 2
dearest	liebste(r)	SW 3
deliverance	Befreiung	SW 2
demons	Dämonen	SW 2
descendant	Nachkomme	JE 3
desert	Wüste	JO 3
destroy	zerstören	JW 7
disappeared disappear -	verschwand verschwinden	JW 1
dish	Schüssel	JO 5
dove	Taube	JO 4
dragged drag -	schleiften; (geschleift) schleifen	JW 7

draw	ziehen	SW 2
dream	Traum	JE 3
dreamt dream -	träumten träumen	JE 6
drink ^①	trinken	JW 9
drink ^② strong drink -	Getränk Alkohol	JO 1
drive drive out -	treiben austreiben	JW 6
driven	getrieben	JW 6
drunk	betrunken	JW 2
E		
earned earn -	verdiente verdienen	JW12
ears	Ohren	JW 7
east	Osten	JE 6
educated	gebildet	JW 5
Egypt	Ägypten	JE 6
Elizabeth	Elisabeth	JE 1
else	anders	JW 5
Emmanuel	Immanuel	JE 3
Emperor	Kaiser	JW13
end	Ende	JW 3
engaged	verlobt	JE 3
engagement	Verlobung	JE 3
enter	eintreten (in), betreten	SW 2
escape	entkommen	JW 9
eternity	Ewigkeit	SW 1
even even though -	sogar obwohl	JW 3
evening	Abend	JW 1
everywhere	überall(hin)	JW10
evil spirits	böse Geister	JW 6
ev'ry	jeder	SW 3
ev'rybody	jeder	SW 3

ev'rywhere	überall	SW 3
existed exist -	existierte existieren	JO 4
extol	erheben	SW 3
F		
face	Gesicht	JW 7
faithful keep faithful -	treu treu bleiben	JW10
family	Familie	JW12
far	weit	JW 2
Felix	Felix	JW13
fell fell off -	fiel fielen ab (von)	JW 9
Festus	Festus	JW13
few a few -	wenige ein paar	JW 1
fields	Felder	JE 5
fighting fight -	(kämpfend) kämpfen	JW 6
find found out -	finden; feststellen, merken fand heraus	JW 6
finished finish -	beendet beenden	JW 6
fire	Feuer	JO 3
firm stood firm	fest blieb stehen	SW 2
fisher	Fischer	JW 3
flashed flash -	leuchtete auf aufleuchten	JW 9
flat fell flat -	flach, eben fiel um, stürzte ein	SW 2
flee	fliehen	SW 2
flocks	Herden	SW 3
floods	Fluten	SW 2
flow	fließen, strömen	SW 2
followed follow -	folgte folgen	JW 4
followers	Jünger	JW 9
following	(folgend)	JW12
foolish	töricht, dumm	SW 2
fortunes	Schicksal, Zukunft	JW12

front in front of -	Vorderseite vor	JW12
G		
Gabriel	Gabriel	JO 1
Galilee	Galiläa	JE 1
gate	das Tor	JW 4
gathered gather -	sammelten sich sich sammeln	JW11
gathering	Versammeln, Versammlung	SW 2
Gentiles	Heiden	JW 9
gifts	Geschenke, Gaben	JE 6
girl	Mädchen	JE 1
gladness	Freude	SW 3
glorious	herrlich	SW 3
glowing	glühend, leuchtend	SW 2
gods	Götter	JW11
going let's go -	(gehend) Laßt uns gehen	JW 4
GoodNews	Gute Nachricht	JW 6
grace by grace -	Gnade aus Gnade	SW 1
gracious	gnädig, gütig	SW 1
great	groß	JW 7
greater	größer	JO 3
greeted greet -	grüßte; (gegrüßt) grüßen	JE 2
greeting	Gruß	JE 2
grew grew up -	wuchs wuchs heran	JO 3
group	Gruppe	JW 7
guards	Wächter [Plural]	JW 6
H		
hail (OE)	Preist!	SW 1
hair	Haar	JO 3
half	halb; Hälfte	JO 5
handed hand him over -	gaben, übergaben toihn übergeben an	JW13

handiwork	Werk (seiner) Hände	SW 2
haven't	hast nicht	JW 1
having having a meal-	(habend) am Essen sein	JW 1
health	Gesundheit	SW 2
hearing hear -	(hörend) hören	JW10
heavenly	himmlisch	SW 2
heav'n	Himmel	SW 3
Herod	Herodes	JE 6
Herodias	Herodias	JO 5
higher	höher	SW 2
hill country	Bergland	JE 2
himself by himself -	sich selbst allein	JW 4
holy holy One -	heilig Heiliger (der Heilige)	JO 5
honey	Honig	JO 3
hosanna	Hosanna	SW 1
however	jedoch	JW 1
humble	demütig	JE 2
I		
immediately	sofort	JW 1
important	wichtig	JW 8
inn	Gasthaus	JE 4
instead	stattdessen; (anstatt)	JW 9
Isaiah	Jesaja	JO 3
island	Insel	JW10
Israel	Israel	JW 6
J		
Jerusalem	Jerusalem	JW 1
Jewish	Juden	JW 1
Jews	jüdisch	JW 7
John	Johannes	JW 4

joined join -	schlossen sich ... an sich anschließen	JW 7
Joseph	Joseph	JE 3
Judea	Judäa	JE 2
jumped jump -	sprang springen	JW 4
jumping	(springen)	JW 4
just ^②	gerade; (genau; einfach)	JW 2
K		
keep	(be)halten,(auf)bewahren	JW 4
kept	führen fort,(etwas zu tun)	JW 7
kindness loving kindness -	Freundlichkeit Güte	SW 3
King Agrippa	König Agrippa	JW13
kingdom	Reich	JO 5
knee	Knie	SW 2
knelt	knieten	JW 6
knocking knock -	(klopfend) klopfen	JW 1
known	bekannt	JW 7
L		
laid lay -	legten legen	SW 3
Lamb of God	Lamm Gottes	JO 4
lame	lahm, gelähmt	JW 4
languages	Sprachen	JW 2
later	später	JW 1
Law	Gesetz	JW 7
lay	legen	SW 1
leaders	Führer	JW 1
leads lead -	(weg)führt führen	JW 8
learn	lernen	SW 3
*learnt ^②	gelernt; (lernten)	JW 2
leave ^②	lassen; (verlassen)	JW 6

* learned

leaving	(verlassend)	JW10
led ^①	führten	JW 9
led ^② lead -	führte; (geführt) führen	JO 3
left left behind -	gelassen; (ließ) ließ ... zurück	JW 2
less	weniger	JO 4
lest	damit ... nicht	SW 3
letting let -	(lassend) (zu)lassen	JW 6
lies	Lügen	JW 7
listening listen -	(zuhörend) zuhören	JW 4
little	klein	SW 2
lives ²	Leben [Plural]	SW 1
living ¹ live -	(lebend) leben	JW 6
living ²	lebendig	SW 1
locked lock -	verschlossen; abgeschlossen abschließen	JW 1
locusts	Heuschrecken	JO 3
long ago	vor langem; vor langer Zeit	JO 2
lords	Herren	SW 1
lot a lot of -	(Menge) viel(e)	JW12
loud	laut	JW 2
loudly	laut [Adverb]	JW 2
lowly	bescheiden	SW 3
Lydia	Lydia	JW12
lying lie -	(liegend) liegen	JE 5
Lystra	Lystra	JW11
M		
manger	Krippe	JE 4
married get married -	verheiratet toheiraten	JE 3
Mary	Maria	JE 1
master	Herr	SW 1
meal	Essen, Mahl	JW 1

means mean -	bedeutet bedeuten	JE 3
members	Mitglieder	JW 7
Messiah	Messias	JW 1
met meet -	trafen (sich) sich treffen	JW 2
mid-night	Mitternacht	JW12
mighty	mächtig	SW 2
millions	Millionen	JW13
miracles	Wunder	JW 3
months	Monate	JE 1
morn (OE)	Morgen	SW 3
Moses	Mose	JW 7
mould	formen	SW 1
mountain-side	Berghang	JW 2
myself	(ich) selbst	JW13
Most High God	Allerhöchster Gott	JW12
N		
nailing nail -	(nagelnd) nageln	JW 6
nature	Natur	SW 3
Nazareth	Nazareth	JE 1
neighbours	Nachbarn	JO 2
next next to him -	nächste(r) neben ihm	JW 5
no longer	nicht mehr	JW 2
none	keiner	JO 2
nonsense what nonsense!	Unsinn Was für ein Unsinn!	JW 1
O		
o'clock three o'clock -	... Uhr drei Uhr	JW 4
o'er	über	SW 3
off sent them off -	weg, fort, ab, los schickten sie los	JW10
officer	Hauptmann, Soldat	JW 6
officials	Bedienstete; (Beamte)	JW 6

often	oft	JW 2
old	alt	JW 4
older	älter	JO 2
once	einmal	JW 3
opened open -	öffneten öffnen	JW 1
others	andere	JW 1
outside	(nach) draußen	JW 1
over ^② - over all Jerusalem -	ganz Jerusalem, in überall in Jerusalem	JW 6
own	eigen(e)	JW 4
owners	Eigentümer	JW12
P		
performed perform -	vollbracht; (vollbrachte) vollbringen	JW 5
performing	vollbringend)	JW 3
persecute	verfolgen	JW 8
persecuted	verfolgt; (verfolgte)	JW 7
persecuting	(verfolgend)	JW 9
persecution	Verfolgung	JW 8
Philip	Philippus	JW 8
Philippi	Philippi	JW12
powerful	kraftvoll	JW 9
praising praise -	(lobend) loben	JW 3
prayer	Gebet	JO 1
preached	predigten; (gepredigt)	JW 8
preaching	das Predigen	JW 8
precious	kostbar	SW 1
pregnant	schwanger	JE 1
prepare	bereiten	SW 3
priest	Priester	JO 1
Prince Prince of Peace	Fürst Friedefürst	SW 2
prison	Gefängnis	JW 5

prisoners	Gefangene	JW12
proclaimed proclaim -	verkündeten verkünden	SW 3
prophets	Propheten	JW 7
protected protect -	(be)schützte (be)schützen	JO 5
punish	bestrafen	JW 5
punished	bestraft; (bestrafte)	JW 5
punishment	Strafe	JO 3
Q		
quickly	ruhig [Adverb]	JW 1
quietly	schnell [Adverb]	JW 4
R		
rain	Regen	SW 2
reading read -	(lesend) lesen	JW 8
ready get ready -	bereit (sich) bereitmachen	JW 3
real	wirklich, wahr, echt	SW 3
*realised realise -	merkten merken, einsehen, wahrnehmen	JW 5
receive	empfangen, aufnehmen	SW 3
**recognised recognise -	erkannten erkennen	JW 1
Red Sea	Rotes Meer	SW 3
refuse	sich (ver)weigern, ablehnen	JO 5
register	sich eintragen lassen	JE 4
reign	regieren	SW 1
rejoicing rejoice -	(jubilnd) jubeln, sich freuen	JW 6
relative	Verwandte [®]	JE 1
remember Remember!	sich erinnern an Erinnert Euch!	JW 1
remembered	erinnerten sich an	JW 5
return	zurückkehren	JW 2
right ^②	direkt blies direkt in ... hinein	JW 2

* realized

** recognized

right-hand	rechte(r)	JW 7
risen	auferstanden	SW 2
river-side	Ufer	JW12
River Jordan	Jordan [Fluß]	JO 3
road	Straße	JW 8
rock rock of all ages	Fels der ewige Fels, (der Fels aller Zeitalter)	SW 2
roll	(rollen); wogen; sich hin und her werfen	SW 1
rolled	(rollte); [hier:] ließ ... zurückweichen	SW 3
Roman Empire	Römisches Reich	JE 4
Rome	Rom	JW13
room	Raum	JW 5
round	herum	JW12
running had run -	(laufend); [hier:] (fließend) waren gelaufen	SW 3
rushed at - rush -	rannten los auf rennen, sich beeilen	JW 7
S		
Sabbath	Sabbat	JW10
Samaria	Samaria	JW 8
sand	Sand	SW 2
sandals	Sandalen	JO 3
sang sing -	sang singen	JE 5
Saul	Saulus	JW 9
Saviour	Erlöser, Heiland	JW 5
saying say -	(sagend) sagen	JW 1
sending	(sendend), Senden	SW 2
servant	Magd, Diener(in)	JE 1
set free	freilassen	JW 5
sexual relations	Geschlechtsverkehr	JE 3
shall	sollen	JW 5
shame	Schande	JO 2

shared share -	teilten; (geteilt) teilen	JW 3
shepherds	Hirten	JE 5
shining shine-	(leuchtend) leuchten	JW 1
ship by ship -	Schiff mit dem Schiff	JW10
shirts	Hemden	JO 3
shone shine -	leuchtete leuchten	JE 5
shook shake -	bebte beben, zittern	JW12
should	sollten	JW12
shouted shout -	schrien; (geschrien) schreien	JW 7
shouting	(schreiend)	JW13
show	zeigen	JW 9
Silas	Silas	JW12
silent	ruhig, still	SW 3
simple	einfach	JO 3
since	seit	JW 1
sisters	Schwestern	SW 2
sitting sit -	(sitzend) sitzen	JW 4
slain (OE)	geopfert [AE]	SW 3
slave girl	junge Sklavin	JW12
slowly	langsam [Adverb]	JW 2
small	klein	SW 2
sold sell -	verkauften; (verkauft) verkaufen	JW 3
someone	jemand	JW 1
sometimes	manchmal	JW 3
soon as soon as -	bald sobald	JW 1
speak	sprechen	JW 5
speaking	(sprechen)	JW 4
specially	besonders	JE 1
spoken	gesprochen	JW13
stable	Stall	JE 4

standing stand -	(stehend) stehen	JW 2
started start -	fing an anfangen	JW 8
Stephen	Stephanus	JW 7
still	immer noch	JW 1
stoned stone -	steinigten; (gesteinigt) steinigen	JW 7
stoning	Steinigung	JW 7
stopped	hörten auf aufhören; anhalten; abhalten	JW 1
Straight Street straight -	die (sogenannte) Gerade Straße gerade; aufrecht	JW 9
stream	Strom (wie im Fluß)	SW 3
such	solch(e)	JW 5
suffering	Leiden	JW13
Sunday	Sonntag	JW 1
sure	sicher	JO 1
surrounds	umgibt	SW 1
sweet	süß	SW 1
T		
taken take -	gebracht nehmen; bringen	JW 6
taking was taking place	(nehmend) fand statt	JW 6
taught	lehrten; (gelehrt)	JW 1
teach	lehren	JW 5
teaching ^①	Lehre	JW 1
teaching ^②	(lehrend)	JW 6
telling	(sagend/erzählend)	JW 3
Temple	Tempel	JW 4
temple	Tempel	JW10
terrible	schrecklich	JW 8
terrified	(zutiefst) erschrocken	JE 5
thanksgiving	Danksagung	SW 2
that's that's why -	das ist deshalb	JW 3

they're	sie sind	JW 3
thine (OE)	dein [AE Pronomen]	SW 1
thousand	tausend	JW 3
threatened threaten -	gedroht; (drohte) drohen	JW 6
throne	Thron	SW 1
through	durch	JW10
throughout , thr- throughout eternity- thy (OE)	überall in, im ganzen... in alle Ewigkeit dein [AE, Adjektiv]	SW 1 SW 2
tied tied up -	band, schnürte schnürte zusammen	JW13
till	bis	JW 3
tiny	winzig	SW 2
tired	müde	JE 4
tongue	Zunge	SW 2
towns	Städte	JW 6
travelled	reiste; (gereist)	JW10
treasure	Schatz	SW 3
treat	behandeln	JW11
tremble	zittern	SW 3
tricked trick -	überlistet; (überlistete) überlisten	JE 6
tried try -	versuchte; (versucht) versuchen	JW10
trouble	Unruhe	JW12
true come true -	wahr wahr werden	JW 1
truly	wahrlich, wirklich	SW 1
trying	(versuchend	JW 9
tumbling tumble -	(fallend/prasselnd) fallen	SW 2
turn turn away from-	umkehren; (s. wenden, s. umdrehen) sich abwenden von...	JW11
turned	wandte sich	JW 6
U		
unable were unable to -	unfähig konnten nicht	JW 2
understand	verstehen	JW 8

unto (OE)	zu [AE]	SW 2
upon	auf	SW 2
upset to upset -	durcheinander, aufgeregt durcheinanderbringen, verwirren	JE 3
used to	pflgte (etwas zu tun) (einst, damals)	JW 8
V	Sieg	
victory	Dorf	SW 2
village	Jungfrau	JW 1
virgin	Vision	JE 1
vision	Stimmen	JW 9
voices		JW 1
W		
waited wait for -	warteten; (gewartet) warten auf	JW 9
walking walk about -	(gehend) umhergehen	JW 1
waves	Wellen	SW 1
week	Woche	JO 2
well-educated	(hoch)gebildet	JW 9
whenever	wann auch immer, jedesmal wennJ	W 13
wherever	wo(hin) auch immer, überall wo	JW 8
whether	ob	JW13
whipped	ausgepeitscht	JW 6
white	weiß	JW 2
whole ^①	ganz	JW10
whole ^②	ganz gesund	SW 1
whom	den [im Nebensatz]	JW13
whose	wessen	JW 5

wide	weit, breit	SW 3
wild	wild	JO 3
wine	Wein	SW 3
wise	weise	JE 6
within	in(nerhalb)	SW 2
without	ohne	JW 6
woke up wake up -	wachte auf aufwachen	JW12
womb	Mutterleib, (Schoß)	JE 2
wondered wonder -	fragte sich sich fragen	JE 1
wonders	Wunder	JW 6
wondrous	wunderbar	SW 2
wore wear -	trug tragen (Kleidung)	JO 3
wrapped wrap -	wickelte wickeln	JE 4
written	geschrieben	JO 2
wrote write -	schrieb schreiben	JO 2
Y		
Ye (OE)	ihr [AE]	SW 1
year	Jahr	JW10
years	Jahre	JW 4
yet	dennoch	JW 3
yourself	(dich) selbst	JW12
yourselves	euch (selbst)	JW 6
you've	ihr habt	JW 3
Z		
Zecharia	Zacharias	JO1